



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



لجنة مصايد الأسماك

اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك
الدورة العشرون
8 - 12 سبتمبر/أيلول 2025
اجتماع افتراضي على منصة Zoom
مبادرات صون التنوع البيولوجي والتجارة الدولية

الموجز

تعرض هذه الوثيقة بعض الاعتبارات الرئيسية المتعلقة بالأنواع المائية المستغلة تجاريًا بموجب اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (اتفاقية التجارة الدولية)، بما في ذلك التحديات التي يواجهها الأعضاء في وضع إجراءات جديدة لتسهيل التجارة بالأنواع المدرجة حديثًا وفي تنفيذ النطاق الكامل لأحكام اتفاقية التجارة الدولية. ويبدو أن المشورة العلمية والفنية التي تقدمها منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) بشأن حالة الأنواع المائية المستغلة تجاريًا والمقترحة لإدراجها في اتفاقية التجارة الدولية، محدودة التأثير على عملية اتخاذ القرار في الاتفاقية. ولتدارك هذا الأمر، تعمل المنظمة حاليًا على تعديل جهودها العلمية والفنية لمساعدة الأعضاء بشكل أفضل في دراسة مقترحات إدراج الأنواع في اتفاقية التجارة الدولية، وتحسين إدارة المتطلبات المتزايدة لضمان التجارة القانونية والمستدامة بالأنواع المدرجة في اتفاقية التجارة الدولية من مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية.

الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب اللجنة الفرعية

- الإحاطة علمًا بالتركيز المستمر لاتفاقية التجارة الدولية على إدراج الأنواع المائية المستغلة تجاريًا في المرفق الثاني، إلى جانب تقييم مجموعات جديدة من الأنواع المائية غير المدرجة حاليًا في المرفقات الملحقمة باتفاقية التجارة الدولية.
- ومناقشة التحديات التي تواجه تنفيذ متطلبات اتفاقية التجارة الدولية، بما في ذلك أحكام الإدخال من البحر.
- ودعم المنظمة في تحسين وضوح وتأثير المشورة العلمية والفنية التي تسديها إلى اتفاقية التجارة الدولية، بهدف تعزيز اتخاذ قرارات مدروسة ومنصفة بشأن الأنواع المائية.

• والتوصية بتلبية احتياجات بناء القدرات الوطنية لدعم تنفيذ أحكام اتفاقية التجارة الدولية التي تُسهّل التجارة بالمنتجات القانونية والمستدامة المتأتية من مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Kim Friedman، كبير موظفي موارد مصايد أسماك، شعبة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية

البريد الإلكتروني: kim.friedman@fao.org

اتفاقيات صون التنوع البيولوجي والتجارة الدولية

- 1- يحدّد إطار كوفينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، الذي وضعته اتفاقية التنوع البيولوجي، أهدافًا وغاياتٍ لصون التنوع البيولوجي للفترة من 2022 إلى 2030 وما بعدها. ويسعى أحد أهدافه الرئيسية، وهو الهدف 4، إلى وقف الانقراض الذي يتسبب به الإنسان للأنواع المهددة، باستخدام مؤشر القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية كمؤشر رئيسي، ودمج استقرار أو تحسين حالة صون الأنواع المدرجة في اتفاقية التجارة الدولية كمؤشر ثانوي.¹
- 2- وتهدف اتفاقية التجارة الدولية، وهي اتفاق بيئي متعددة الأطراف، إلى ضمان عدم تهديد التجارة الدولية بعينات الحيوانات والنباتات لبقاء الأنواع في البرية. وتخضع الأنواع البرية والمستزرعة، وسلعها، لضوابط التجارة بموجب اتفاقية التجارة الدولية. وهناك ما يقرب من 40 000 نوع مدرج في المرفقات الملحقّة باتفاقية التجارة الدولية، منها 2 392 نوعًا بحريًا، منها 2 179 نوعًا خاضعًا للرقابة التجارية (المرفق الثاني).²
- 3- ويزداد باطراد عدد الأنواع المائية المدرجة في المرفقات الملحقّة باتفاقية التجارة الدولية. وخلال المؤتمر التاسع عشر للأطراف في اتفاقية التجارة الدولية، الذي عُقد في بنما أواخر عام 2022، تمت إضافة 107 أنواع أخرى من الأنواع المائية إلى المرفق الثاني، مع اعتماد جميع المقترحات المتعلقة بالإدراج الجديدة. ونتيجةً لذلك، أصبحت ضوابط التجارة بهذه الأنواع سارية المفعول الآن.³
- 4- وبموجب مذكرة التفاهم المبرمة في عام 2006 بين المنظمة واتفاقية التجارة الدولية، تواصل المنظمة دعم أعضائها والأطراف في اتفاقية التجارة الدولية من خلال توفير معلومات علمية وفنية بشأن تعديل الأنواع المائية وإضافتها إلى المرفقات الملحقّة باتفاقية التجارة الدولية. كما تساعد المنظمة الأطراف في اتفاقية التجارة الدولية على تطبيق أحكام الاتفاقية المتعلقة بالأنواع المدرجة، وذلك لتعزيز التجارة القانونية والمستدامة.

اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض: تقييم فعاليتها والتحديات التشغيلية الرئيسية في تنفيذ أحكام الاتفاقية

- 5- في عامي 2019 و2022، تم تقديم مقترحات مراجعة فعالية الاتفاقية في الحفاظ على حالة صون الأنواع المدرجة في المرفقات الملحقّة بالاتفاقية أو تحسينها،⁴ ولكن لم يتم اعتمادها.⁵
- 6- وأقرت التقييمات المستقلة لفعالية اتفاقية التجارة الدولية بعدد من الإنجازات في وظائفها، بما في ذلك المخرجات

¹ اتفاقية التنوع البيولوجي. 2022. الهدف 4 - إطار كوفينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي. اتفاقية التنوع البيولوجي. مونتريال.

<https://www.cbd.int/gbf/targets/4>

² Pavitt, A., Malsch, K., King, E., Chevalier, A., Kachelriess, D., Vannuccini, S. & Friedman, K. 2021. CITES and the sea: Trade in commercially exploited CITES-listed marine species. FAO Fisheries and Aquaculture Technical Paper No. 666.

.CITES. 2023. *Appendices I, II and III: valid from 23 February 2023*. <https://doi.org/10.4060/cb2971en>. Rome, FAO <https://cites.org/sites/default/files/eng/app/2023/E-Appendices-2023-02-23.pdf>

³ تعرّف أوصاف تسميات اتفاقية التجارة الدولية بما مجموعه 107 أنواعًا مميزة تصنيفيًا. وتختلف قائمة الأجناس والأنواع باختلاف المصادر التصنيفية، وهي آخذة في التوسع بالفعل بفضل اكتشاف أسماك قرش وشفنين جديدة.

⁴ CITES. 2019. *Review of the Convention*. Document CoP18 Doc. 11. Eighteenth meeting of the Conference of the Parties, <https://cites.org/sites/default/files/eng/cop/18/doc/E-CoP18-011.pdf>. Colombo, Sri Lanka, 23 May–3 June 2019

⁵ CITES. 2022. *Review of the Convention*. Document SC74 Doc. 18. Seventy-fourth meeting of the Standing Committee, <https://cites.org/sites/default/files/eng/com/sc/74/E-SC74-18.pdf>. Lyon, France, 7–11 March 2022

الفنية، والنواتج على مستوى السياسات، والإجراءات الميدانية.⁶ ورغم أن دور اتفاقية التجارة الدولية في تنظيم التجارة الدولية راسخ، فإن تقييم مساهمتها المباشرة في تحقيق نتائج الصون القابلة للقياس للأنواع المدرجة لا يزال معقدًا ومعتمدًا على السياق.^{7,8}

7- وقد أبلغ أصحاب المصلحة في مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية عن عدد من التحديات في تنفيذ أحكام اتفاقية التجارة الدولية، بما في ذلك الوقت والتكاليف المالية المرتبطة بإنفاذ اللوائح التنظيمية الخاصة بالتجارة في الأنواع المدرجة، والقيود المفروضة على عبور السلع، والصعوبات في إجراء البحوث، وفي ما يتعلق بالتنبؤ بالآثار الثانوية للتحويلات الإيجابية والسلبية في قبول المستهلك للسلع المتداولة.

8- وقد تُشكل التحديات المتعلقة بنقص القدرات والموارد في تنفيذ ضوابط اتفاقية التجارة الدولية الملزمة والإبلاغ عنها عقبةً أو حاجزًا أمام التجارة، حتى في حالة الإنتاج القانوني والمستدام. وقد تؤدي هذه العوائق إلى عواقب غير مقصودة، مثل عرقلة تطوير تجارة قانونية ومنظمة جيدًا من مصايد الأسماك أو تربية الأحياء المائية تدعم صون الأنواع على المدى الطويل، وفي بعض الحالات، قد تزيد من الضغط على الأنواع البرية.

9- وتنظم أحكام اتفاقية التجارة الدولية للإدخال من البحر التجارة بعينات الأنواع المدرجة المأخوذة من البيئات البحرية الواقعة خارج نطاق ولاية أي دولة. وقد واجهت الأطراف في اتفاقية التجارة الدولية تحديات في تنفيذ متطلبات الإدخال من البحر لاتفاقية التجارة الدولية، ولم يُبلغ سوى عدد قليل من البلدان باستمرار عن هذه التحركات.⁹

10- ويتطلب الإبلاغ عن المصيد في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية تسجيل مواقع الأنواع التي يتم صيدها، بما في ذلك فصل المصيد الذي عادةً ما يُجمع في سفن الصيد وعنابر سفن إعادة الشحن. وقد ثبت أن هذه الأحكام تُشكل تحديًا، لا سيما عندما تكون سفن الصيد نشطة في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية والمناطق الاقتصادية الخالصة خلال فترات الصيد الفردية. وإن المسائل المتعلقة بالولاية القضائية، إلى جانب التعقيدات المكانية والزمانية لمتطلبات إصدار شهادات اتفاقية التجارة الدولية، مثل تحديات التنسيق بين اتفاقية التجارة الدولية وسلطات مصايد الأسماك في ما يتعلق بإصدار التصاريح الآتية، وتحديد الأنواع، وتعقيدات الإنفاذ والامتثال، تؤدي إلى تأخير الاعتماد الكامل لمتطلبات الإدخال من البحر لاتفاقية التجارة الدولية.

Vincent, A.C.J., Foster, S.J., Fowler, S.L., Lieberman, S., and Sadovy de Mitcheson, Y. (2022) *Implementing CITES Appendix II listings for marine fishes: a novel framework and a constructive analysis*. Fisheries Centre <http://hdl.handle.net/2429/83105>. Research Report. Vol. 30. No. 3. 189 pp

Friedman, K., Cadrin, S. X. و Bidin Raja Hassan, R. و Ali, A. و Adnan Nuruddin, A. و Abe, O. و Gabriel, S. و Friedman, K.⁷ Gabriel, S., Abe, O., Adnan Nuruddin, A., Ali, A., Bidin Raja Hassan, R., Cadrin, S. X., Cornish, A., De Meulenaer, T., Dharmadi, Fahmi, Huu Tuan Anh, L., Kachelriess, D., Kissol, L., Krajangdara, T., Rahman Wahab, A., Tanoue, W., Tharith, C., Torres, F., ... & Ye, Y. (2018). *Examining the impact of CITES listing of sharks and rays in Southeast Asian fisheries*. *Fish and Fisheries*, 19(4), 662-676 <https://doi.org/10.1111/faf.12281>

Hollie Sarah Lewis و Peni Lestari و Mochamad Iqbal Herwata Putra, W. و Tom Clements و Simon Pooley و Hollie Booth⁸ Booth, Simon Pooley, Tom Clements, Mochamad Iqbal Herwata Putra, W. Peni Lestari, Sarah Lewis, Luke Warwick, E.J. Milner-Gulland, *Assessing the impact of regulations on the use and trade of wildlife: An operational framework, with a case study on manta rays*, Global Ecology and Conservation, Volume 22, 2020, e00953, ISSN 2351-9894 <https://doi.org/10.1016/j.gecco.2020.e00953>

CITES. 2022. *Making non-detriment findings for specimens of Appendix II species taken in the marine environment not under the jurisdiction of any State*. Document CoP19 Doc. 43.2. Nineteenth meeting of the Conference of the Parties, Panama <https://cites.org/sites/default/files/documents/E-CoP19-43-02.pdf>. City, Panama, 14–25 November 2022

إضافة أنواع إلى المرفقات الملحقة باتفاقية التجارة الدولية وتعديلها

- 11- يقدم فريق الخبراء الاستشاري التابع للمنظمة الخبرة العلمية والمشورة بشأن مقترحات تعديل المرفقات الملحقة باتفاقية التجارة الدولية، مع التركيز بشكل خاص على الأنواع المائية المستغلة تجاريًا. وقد أشارت نتائج الاجتماع السابع لفريق الخبراء الاستشاري للمنظمة¹⁰ إلى أن العديد من مقترحات مؤتمر الأطراف التاسع عشر بشأن الأنواع المائية المستغلة تجاريًا لا يستوفي معايير الإدراج في قوائم اتفاقية التجارة الدولية.
- 12- وتباينت مشورة أمانة اتفاقية التجارة الدولية، التي تُرشد الأطراف في الاتفاقية بشأن قبول أو رفض الأنواع المقترحة لإدراجها في المرفقات الملحقة باتفاقية، بشكل كبير مع توصيات الاجتماع السابع لفريق الخبراء الاستشاري التابع للمنظمة. وقد أثار هذا التباين حالة من عدم اليقين بين الأطراف في الاتفاقية، وأدى إلى دعوة مؤتمر الأطراف العشرين إلى مزيد من التنسيق بين منظمة الأغذية والزراعة واتفاقية التجارة الدولية.¹¹
- 13- وفي عام 2023، اجتمعت أمانتنا المنظمة واتفاقية التجارة الدولية لاستكشاف فرص تنسيق إضافية، وتم تقديم شتى الاقتراحات العملية المنحى لتعزيز الحوار وتبادل المعلومات.
- 14- وفي عام 2025، توصلت أمانتنا المنظمة واتفاقية التجارة الدولية إلى اتفاق يقضي بعقد اجتماع بين الفريق العلمي التابع لأمانة اتفاقية التجارة الدولية وفريق خبراء المنظمة، إلى جانب رئيس فريق الخبراء، قبل تعميم المشورة المقدمة من أمانة اتفاقية التجارة الدولية على الأطراف. وسعى هذا الاجتماع إلى مواءمة المشورة قدر الإمكان ومعالجة أي اختلافات مع النتائج التي توصل إليها فريق الخبراء التابع للمنظمة والأساس المنطقي الذي استندت إليه، وتوضيح الاختلافات وزيادة فرص التوصل إلى توافق في الآراء، وفقًا لما تنص عليه الفقرة 6 من مذكرة التفاهم لعام 2006 المبرمة بين منظمة الأغذية والزراعة واتفاقية التجارة الدولية.
- 15- وتقيّم الأطراف في اتفاقية التجارة الدولية الأنواع لأغراض تعديل إدراجها في القائمة من خلال مراعاة حالة صونها وتأثير التجارة الدولية. وقد اقترحت الأطراف، خلال مؤتمر الأطراف التاسع عشر، إدخال تغييرات على المعايير الرسمية التي يتم بموجبها تقييم الأنواع المائية في عملية الإدراج في اتفاقية التجارة الدولية¹² لتسهيل إدراج أسماك القرش والشفنين بشكل أفضل.¹³ ولاحقًا، قدمت المنظمة أدلة على تفاوت إنتاجية أسماك القرش والشفنين والأنواع المائية الأخرى، واتفقت الأطراف على أن معايير اتفاقية التجارة الدولية الحالية مرنة بما يكفي للاستخدام، رافضةً التعديلات

FAO. 2022. *Report of the Seventh FAO Expert Advisory Panel for the assessment of the proposals to amend Appendices I¹⁰ and II of CITES concerning commercially-exploited aquatic species* – Rome, 18–22 July 2022. <https://doi.org/10.4060/cc1931en> .Rome

CITES. 2022. *Summary record of the sixth session for Committee I*. Document CoP19 Com. I Rec. 6 (Rev. 1). Nineteenth¹¹ meeting of the Conference of the Parties, Panama City, Panama, 14–25 November 2022. <https://cites.org/sites/default/files/documents/E-CoP19-Com-I-Rec-06-R1.pdf>

CITES. 2016. *Resolution Conf. 9.24 (Rev. CoP17) – Criteria for amendment of Appendices I and II*. Convention on¹² International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES). Geneva. <https://cites.org/sites/default/files/documents/COP/19/resolution/E-Res-09-24-R17.pdf>

CITES. 2022. *Aquatic species listed in the CITES Appendices: Proposals for a new approach to the listing of sharks and rays*. Document CoP19 Doc. 87.2. Nineteenth meeting of the Conference of the Parties, Panama City, Panama, 14–25

CITES. 2024. *Aquatic species listed in* <https://cites.org/sites/default/files/documents/E-CoP19-87-02.pdf> .November 2022 the CITES Appendices – Technical workshop, 23–24 April 2024, Geneva. [Cited 22 Apr. 2025]. <https://cites.org/eng/node/138814> قد يتضمن التعديل نصًا جديدًا لحاشية "مصايد الأسماك" ضمن معايير اتفاقية التجارة الدولية لتعديل المرفقين

الأول والثاني (الحاشية رقم 2 موجودة في الملحق 5).

المقترحة.

- 16- ونظرًا إلى تزايد الأدلة على أن الصون الفعّال للأنواع يتطلب إشراك السكان المحليين وفهم ديناميات سلسلة الإمداد،¹⁴ تم النظر، خلال مؤتمر الأطراف التاسع عشر، في مقترح قدمته مجموعة من الأطراف في اتفاقية التجارة الدولية لتحسين تقييم آثار إدراج الأنواع في قوائم اتفاقية التجارة الدولية على سبل العيش الريفية والأمن الغذائي، وخاصةً بالنسبة إلى الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. إلا أن المقترح لم يحظَ بدعم كافٍ من الأطراف، وبالتالي لم يتم اعتماده.¹⁵
- 17- وتنطبق أحكام التجارة في اتفاقية التجارة الدولية بالتساوي على جميع الأنواع المدرجة في المرفق الثاني، بغض النظر عن خطر انقراضها. وتنشأ التحديات عند إضافة الأنواع التي يتم صيدها بشكل مستدام والمتداولة تجاريًا بشكل شائع ضمن أحكام "الأنواع المتشابهة" إلى المرفقات الملحقه باتفاقية التجارة الدولية (مثل القرش الأزرق، وبريونس غلاوكا). ويتطلب إدراجها من الوكالات الوطنية المعنية بمصايد الأسماك استثمار قدراتها في تسهيل التجارة، وهو ما يأتي على حساب الاستثمار الضروري للغاية في إدارة وحماية الأنواع التي تتعرض للصيد المفرط وتعاني منه. وتؤدي اتجاهات الإدراج الحالية إلى زيادة هذا العبء الإداري - فقد أُدرج أكثر من 70 في المائة (n = 75) من أصل 107 أنواع من الأنواع المتشابهة المدرجة في مؤتمر الأطراف التاسع عشر ضمن أحكام "الأنواع المتشابهة"، لأنها تشبه الأنواع الموصى بحماية التجارة بها.

الدعم المقدم من منظمة الأغذية والزراعة المرتبط باتفاقية التجارة الدولية

- 18- تواصل المنظمة مساعدة أعضائها في تعزيز الجوانب القانونية لتنفيذ أحكام اتفاقية التجارة الدولية. وقد أُعدّ دليلًا لتوضيح صلة اتفاقية التجارة الدولية بقطاع مصايد الأسماك وأهميتها.¹⁶ كما صُمم نظام معلومات يُعرف باسم "CITES-LEX" لتوفير فهرس وطنية وإمكانات بحث شاملة لتشريعات وسياسات تنفيذ اتفاقية التجارة الدولية،¹⁷ بهدف دعم الأطراف في الاتفاقية في تطبيق أحكام الاتفاقية، بما في ذلك إصدار نتائج الحياة القانونية.
- 19- وسلّطت الأطراف في اتفاقية التجارة الدولية الضوء على الحاجة إلى توجيهات مُحسّنة لتيسير بلورة استنتاجات فعالة بعدم الضرر، لا سيما بالنظر إلى إضافة المزيد من الأنواع المائية المستغلة تجاريًا إلى المرفق الثاني. ويكتسب ذلك أهمية خاصة في مصايد الأسماك التي تفتقر إلى البيانات، والمتعددة الأنواع، والصغيرة النطاق، وفي ما يتعلق بتجارة الأنواع غير المستهدفة (الصيد العرضي). وفي عامي 2023 و2024، ساعدت المنظمة اتفاقية التجارة الدولية على وضع توجيهات جديدة للاستنتاجات بعدم الضرر لدعم اتخاذ القرارات بشأن التجارة المستدامة للأنواع المدرجة في مرفقات الملحق

Challender DWS, 't Sas-Rolfes M, Broad S and Milner-Gulland EJ (2025) *A theory of change to improve conservation outcomes through CITES*. Front. Ecol. Evol. 13:1425267. doi: 10.3389/fevo.2025.1425267; 'T Sas-Rolfes, Michael & Challender, Dan & Wainwright, Laurence. (2024). *Playing the CITES game: Lessons on global conservation governance from African megafauna*. Environmental Policy and Governance. 35 <https://doi.org/10.1002/ect.2123>

CITES. 2022. *Proposed amendments to Resolution Conf. 9.24 (Rev. CoP17)*. Document CoP19 Doc. 87.1. Nineteenth meeting of the Conference of the Parties, Panama City, Panama, 14–25 November 2022 <https://cites.org/sites/default/files/documents/E-CoP19-87-01.pdf>

Nakamura, J.N. & Kuemlangan, B. 2023. *Implementing the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) through national fisheries legal frameworks – A study and a guide*. Second edition. FAO Legal Guide No. 4. Rome, FAO <https://doi.org/10.4060/cc8051en>

FAO. 2023. *CITES-LEX – National legislation and policies relevant to the implementation of the CITES Convention*. Food and Agriculture Organization of the United Nations. Rome. [Cited 25 March. 2025]. <https://citeslex.fao.org>

باتفاقية التجارة الدولية.¹⁸

20- وساهمت المنظمة في حلقة عمل فنية تابعة لاتفاقية التجارة الدولية ركزت على الاستنتاجات بعدم الضرر للأنواع المدرجة في المرفق الثاني والتي يتم الحصول عليها من المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية، مع إدراك التعقيدات التي تنطوي عليها إدارة الأنواع الكثيرة الترحال أو المهاجرة، بما في ذلك الأرصد المشرقة والمتداخلة والموجودة في أعالي البحار، فضلاً عن الأنواع المحيطية غير المستهدفة التي يتم الحصول عليها كمصيد عرضي.¹⁹

21- وكان التقدم الذي أحرزته المنظمة وأجهزة إدارة مصايد الأسماك بطيئاً في ما يتعلق بطلبات إيجاد حل عملي أكثر لتبسيط إجراءات إصدار التصاريح والشهادات. وهي تهدف إلى تسهيل وتسريع نقل العينات عبر الحدود ومن المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية إلى البر، مع تأثير ضئيل أو معدوم على صون الأنواع،²⁰ بما في ذلك العينات المأخوذة لأغراض البحث أو التشخيص.

22- وتشارك المنظمة وأعضاؤها في المبادرات التي تقودها اتفاقية التجارة الدولية في ما يتعلق بمختلف الأنواع المائية المستغلة تجارياً، بما في ذلك الأنواع غير المدرجة حالياً أو المقترحة للإدراج في المرفقين الأول والثاني، مثل الأنواع البحرية للزينة وأنواع الأحواض المائية، والثعابين الاستوائية، وغيرها من الأنواع قيد الدراسة كأنواع مرشحة محتملة لمقترحات اتفاقية التجارة الدولية المستقبلية.²¹

خطة عمل منظمة الأغذية والزراعة للفترة 2025-2026 - لحة موجزة

23- يُعدّ تعميم التنوع البيولوجي، كما هو موضّح في الوثائق المعيارية لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وأطر الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، أمراً بالغ الأهمية لإدارة مصايد الأسماك بفعالية. ويؤثر نمو التجارة الدولية في قطاع مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، إلى جانب اعتماد تدابير تجارية بموجب اتفاقات مثل اتفاقية التجارة الدولية، تأثيراً كبيراً على الآفاق والتحديات الحالية لتجارة الأنواع المائية المستغلة تجارياً.

24- وستواصل المنظمة تزويد أعضائها بتوجيهات بشأن تنفيذ أحكام اتفاقية التجارة الدولية اللازمة للتجار بالأنواع المائية المستغلة تجارياً المدرجة في الاتفاقية، بما يغطي جميع مراحل سلسلة القيمة، من الصيادين إلى المصدرين. وستعمل

¹⁸ CITES Secretariat. 2024. *CITES Non-Detriment Findings Guidance: Version 1.1*. Prepared by the International Union for Conservation of Nature (IUCN). https://cites.org/sites/default/files/eng/prog/ndf/ndf_guidance/module_0.pdf. عدم الضرر: https://cites.org/sites/default/files/eng/prog/ndf/ndf_guidance/module_0.pdf.

¹⁹ CITES. 2022. *Making non-detriment findings for specimens of Appendix II species taken in the marine environment not under the jurisdiction of any State*. Document CoP19 Doc. 43.2. Nineteenth meeting of the Conference of the Parties, Panama City, Panama, 14–25 November 2022. <https://cites.org/sites/default/files/documents/E-CoP19-43-02.pdf>.

²⁰ CITES Secretariat. 2021. *Scientific exchange exemption and simplified procedures: Guidance on the use of the scientific exchange exemption and the simplified procedures to issue permits and certificates*. Endorsed by the Standing Committee at its 73rd meeting (online, May 2021). https://cites.org/sites/default/files/eng/prog/exemptions/E_SimplifiedProcedures_endorsed_SC73.pdf.

²¹ اقترح باحثون مستقلون 263 من الأنواع الماضية الإضافية المصنفة على أنها مهددة في القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، للنظر فيها بموجب

اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض. (Challender, D.W.S., Cremona, P.J., Malsch, K. et al. .

Identifying species likely threatened by international trade on the IUCN Red List can inform CITES trade measures. *Nat Ecol Evol* 7, 1211–1220 (2023). <https://doi.org/10.1038/s41559-023-02115-8>.

Eyal G. Frank, David S. Wilcove, Long delays in banning trade in threatened species. *Science* 363, 686–688(2019).DOI:10.1126/science.aav4013).

المنظمة على تعزيز الحوار والمناقشات الاستراتيجية داخل شعبها ومكاتبها الإقليمية لتعزيز أثرها الميداني.

25- وبالإضافة إلى ذلك، ستواصل المنظمة المشاركة في أي مفاوضات مستقبلية لتنقيح معايير الإدراج في اتفاقية التجارة الدولية وإخطار الأطراف في الاتفاقية بشأن أهلية المقترحات لإدراج أنواع مائية مستغلة تجارياً في المرفقين الأول والثاني باتفاقية التجارة الدولية.

26- وتعمل المنظمة على الانتهاء من دراسة حول الإجراءات الحالية التي تتخذها سلطات مصايد الأسماك، وآفاقها، واحتياجاتها لتنفيذ أحكام اتفاقية التجارة الدولية، مع التركيز على تعزيز التجارة القانونية والمستدامة للأسماك القرش والشفنين المدرجة حديثاً.

27- وستقوم المنظمة، رهناً بتوافر الأموال، بإجراء دراسة للتحقيق في العواقب غير المقصودة المترتبة عن إدراج الأنواع المائية المستغلة تجارياً في المرفق الثاني، بما في ذلك "العواقب غير المقصودة" عندما تقلل مرافق التربية في الأحواض التجارية من عملياتها بسبب الصعوبات المتصورة والحقيقية في الامتثال لأحكام اتفاقية التجارة الدولية، وبالتالي تكثيف الضغوط الرسمية وغير الرسمية على الأنواع البرية.

28- وقد سعت المنظمة، وستواصل السعي، للحصول على تمويل منحة لتلبية طلبات الأعضاء لدعم دمج التنوع البيولوجي في ترتيبات التجارة والوصول إلى الأسواق للمنتجات المائية. وقد قُدِّم اقتراح بقيمة 2.1 مليون دولار أمريكي إلى صندوق كومنويلغ للترويج للتنوع البيولوجي لدعم الأعضاء في الوفاء بالتزاماتهم بموجب إطار التنوع البيولوجي العالمي للأهداف 4 و5 و9. كما سيساعد التمويل المطلوب في تلبية طلبات الأعضاء للحصول على دعم المنظمة في جمع البيانات اللازمة لاستكمال استنتاجات عدم الضرر لتسهيل التجارة في منتجات مصايد الأسماك من أسماك القرش.